



DIP di Lingue, letterature e culture straniere
ADD Lingua tedesca Livello C1 (versione ted-it LM I LLEP)

Obiettivo: raggiungimento del livello C1.

Addestratore: Valerio Furneri (valerio.furneri@unibg.it).

Periodo: 1° e 2° semestre.

Per l'orario si prega di consultare [l'orario ufficiale](#) (Dipartimento LLCS), ed eventuali variazioni del giorno.

Programma dell'addestramento

L'addestramento, destinato agli studenti di LLEP, si basa su una selezione di testi di carattere accademico afferenti all'ambito letterario. Tali testi devono essere tradotti dagli studenti dal tedesco all'italiano come compito a casa tra una seduta e l'altra del corso. Durante le ore di addestramento in aula gli studenti e il docente discutono le diverse versioni e soluzioni traduttive adottabili. L'esercitazione mira a una familiarizzazione dei discenti con strutture, stilemi ed espressioni formulari ricorrenti nel linguaggio accademico tedesco e italiano nonché all'apprendimento di strategie di traduzione adeguate.

Per non frequentanti

Manuale di riferimento: Peter Paschke, *Leggere il tedesco per gli studi umanistici/Deutsch lesen in den Geisteswissenschaften*, Venezia: Cafoscarina, 2009.

Materiali e-learning (vedi sezione [e-learning](#)).

Test di verifica

Il test è una traduzione dal tedesco dall'italiano di un testo accademico-scientifico.

Durata della prova: 180 min.

Dizionari ammessi: sia monolingue che bilingue.

N.B.

Il test è solo una delle due prove scritte che lo studente deve superare per essere ammesso all'esame orale del Corso codice 57074. Leggere attentamente le istruzioni nella sezione *Modalità verifica profitto* del Corso. Se lo studente supera solo una delle due prove previste, può rifare la seconda prova nelle sessioni successive. Resta inteso che le due prove vanno completate entro 18 mesi dal superamento della prima prova parziale.

Si ricorda che il termine per l'iscrizione ai test e agli esami orali è di 5 giorni prima della data dell'appello e che non è possibile iscriversi oltre tale data.

La validità del test o prova scritta è di 18 mesi.